Register your product and get support at www.philips.com/welcome

PhotoFrame

SPF4610



PT	Manual	do	utilizador
	i iuiiuui	90	utilizadoi



Índice

1	Importante	2
	Precauções de segurança e manutenção	2
	Aviso Fliminação no fim da vida vítil	23
	Informação no nin da vida dui Informações de reciclagem para os	J
	clientes	3
	Informações ambientais	3
	North Europe Information	
	(Nordic Countries)	4
	Declaração de substâncias proibidas	4
2	A sua PhotoFrame	5
	Introdução	5
	Conteúdo da embalagem	5
	Descrição geral da sua PhotoFrame	6
3	Introdução	7
	Instalar o suporte	7
	Ligar a corrente	7
	Ligue a PhotoFrame.	7
	Desligar a PhotoFrame	8
	Transferir fotografias	8
4	Visualizar fotografias	9
	Gerir apresentações de diapositivos e	
	fotografias	9
5	Navegar e gerir fotografias	10
6	Relógio e calendário	11
7	Configuração	12
	Seleccione o idioma do ecrã.	12
	Ajustar a iluminação do visor	12
	Acertar a hora e a data	12
	Definir a função de ligar/desligar automático	0
	do ecrã	13
	Seleccionar a frequência da apresentação	13
	Seleccione um efeito de transição para a	40
	apresentação de diapositivos	13
	Definir a orientação automática	14
	Visualizar o estado da PhotoFrame	14
	repor predetinições de fabrica	14
8	Actualizar a PhotoFrame	15

9	Informações do produto	16
10	Perguntas frequentes	17
11	Glossário	18

Precisa de ajuda?

Visite www.philips.com/welcome onde poderá aceder a um conjunto completo de materiais suplementares, tais como o manual do utilizador, as mais recentes actualizações de software e respostas às perguntas mais frequentes.

1 Importante

Segurança

Precauções de segurança e manutenção

- Nuca toque, empurre, esfregue ou atinja o ecrã com objectos dutos, pois pode danificar o ecrã premanentemente.
- Quando o produto não for utilizado durante períodos de tempo prolongados, desligue-o da corrente.
- Antes de limpar o ecrã, desactive e desligue da corrente. Limpe o ecrã apenas como um pano macio humedecido em água. Nunca utilize substâncias como álcool, substâncias químicas ou detergentes domésticos para limpar o produto.
- Nunca coloque o produto perto de lume ou fontes de calor, incluindo a exposição solar directa.
- Nunca exponha o produto à chuva ou água. Nunca coloque recipientes com líquidos, tais como jarras, próximos do produto.
- Nunca deixe cair o produto. Ao deixar cair o produto, ficará danificado.
- Certifique-se de que instala e utiliza serviços ou software apenas de fontes fidedignas livres de vírus ou software nocivo.
- Este produto foi concebido apenas para utilização interior.
- Utilize apenas o adaptador eléctrico fornecido para o produto.
- A saída da tomada eléctrica deve estar localizada junto do equipamento e ser de acesso fácil.

Aviso

Garantia

Nenhum dos componentes se destina à reparação pelo utilizador. Não abra nem remova coberturas para aceder ao interior do produto. As reparações só poderão ser levadas a cabo pelos Centros de Assistência Philips e oficinas de reparação autorizadas. O não cumprimento destas observações resultará na anulação de qualquer garantia, explícita ou implícita.

Qualquer operação expressamente proibida neste manual, quaisquer ajustes ou procedimentos de montagem não recomendados ou autorizados neste manual deverão invalidar a garantia.

()

Este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das Directivas 2006/95/CE (Baixa tensão), 2004/108/CE (CEM).

Be responsible Respect copyrights

A realização de cópias não autorizadas de material protegido contra cópia, incluindo programas informáticos, ficheiros, difusões e gravações de som, pode constituir uma violação dos direitos de autor e ser ónus de uma ofensa criminal. Este equipamento não deve utilizado para tais fins.

Eliminação no fim da vida útil

- O seu novo produto contém materiais que podem ser reciclados e reutilizados. As empresas especializadas podem reciclar o seu produto para aumentar a quantidade de materiais reutilizáveis e minimizar a quantidade de resíduos.
- Consulte nos regulamentos locais a forma como pode eliminar o seu monitor usado junto de um representante Philips.
- (Para clientes no Canadá e nos E.U.A.) Elimine o produto usado em conformidade com os regulamentos locais, estaduais e federais.

Para obter informações adicionais sobre a reciclagem, contacte a www.eia.org (Consumer Education Initiative).

Informações de reciclagem para os clientes

A Philips estabelece objectivos técnica e economicamente viáveis para optimizar o desempenho ambienatal dos produtos, servicos e actividades da organização. Desde as fases de planeamento, concepção e produção, a Philips reitera a importância de fabricar produtos que possam ser facilmente reciclados. Na Philips, a gestão de fim de vida útil engloba a participação em iniciativas de retoma e programas de reciclagem nacionais, sempre que possível, de preferência em colaboração com os seus concorrentes. Existe actualmente um sistema de reciclagem em vigor em países europeus como a Holanda, Bélgica, Noruega, Suécia e Dinamarca.

Nos Estados Unidos, a Philips Consumer Electronics North America contribuiu com fundos para o Projecto de Reciclagem de Produtos Electrónicos da Electronic Industries Alliance (EIA) e iniciativas de reciclagem estaduais para produtos de electrónica em fim de vida de origem doméstica. Além disso, o Northeast Recycling Council (NERC, Conselho de Reciclagem do Nordeste) - uma organização sem fins lucrativos multiestadual concentrou-se na promoção do desenvolvimento do mercado da reciclagem - tem planos para implementar um programa de recilagem.

Na Ásia-Pacífico, Taiwan, os produtos podem ser retomados pela Environment Protection Administration (EPA, Administração de Protecção do Ambiente) para seguir o processo de gestão da reciclagem de produtos de TI, cujos detalhes podem ser encontrados no Web site www.epa.gov.tw.

Informações ambientais



O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados. Quando observar o símbolo de um caixote do lixo traçado afixado num produto, significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/CE:



Nunca elimine este produto juntamente com os resíduos domésticos. Informe-se sobre o sistema de recolha selectiva local relativamente a produtos eléctricos e electrónicos. A eliminação correcta do seu produto antigo ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

North Europe Information (Nordic Countries)

VARNING:

FÖRSÄKRA DIG OM ATT HUVUDBRYTARE OCH UTTAG ÄR LÄTÅTKOMLIGA, NÄR DU STÄLLER DIN UTRUSTNING PÅPLATS. Placering/Ventilation

ADVARSEL:

SØRG VED PLACERINGEN FOR, AT NETLEDNINGENS STIK OG STIKKONTAKT ER NEMT TILGÆNGELIGE. Paikka/Ilmankierto

VAROITUS:

SIJOITA LAITE SITEN, ETTÄ VERKKOJOHTO VOIDAAN TARVITTAESSA HELPOSTI IRROTTAA PISTORASIASTA. Plassering/Ventilasjon

ADVARSEL:

NÅR DETTE UTSTYRET PLASSERES, MÅ DU PASSE PÅ AT KONTAKTENE FOR STØMTILFØRSEL ER LETTE Å NÅ.

Declaração de substâncias proibidas

Este produto cumpre os requisitos da RoHs e Philips BSD (AR17-G04-5010-010). Símbolo de equipamento de Classe II:



Este símbolo indica que o produto possui um sistema de isolamento duplo.

2 A sua PhotoFrame

Parabéns pela compra do seu produto e bemvindo à Philips! Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registe o seu produto em: www.philips.com/welcome.

Introdução

Com a PhotoFrame Digital Philips pode visualizar fotografias JPEG em alta qualidade directamente a partir dos seus cartões de memória.

Conteúdo da embalagem



• Philips Digital PhotoFrame



• Suporte



Transformador CA-CC



Manual do Utilizador

Descrição geral da sua PhotoFrame



1 0

- Prima para mudar o modo: apresentação de diapositivos/relógio/ calendário
- Mantenha premido para ligar/desligar a PhotoFrame

2

- Prima para regressar ao passo anterior.
- Mantenha premido para voltar ao ecrã inicial

(3) ▲/▼/◀/►

- Prima para seleccionar a opção superior/inferior/direita/esquerda
- ④ OK
 - Prima para reproduzir/interromper a apresentação de diapositivos
 - Prima para confirmar uma selecção
- 5 MENU
 - Prima para entrar/sair de um menu

- ⑦ DC
 - Tomada para o transformador de CA/CC
- (8) SD/MMC/MS/MS Pro
 - Ranhura para um cartão SD/MMC/ MS/MS Pro
- 9 Orifício para o suporte
- 10 Orifício de montagem na parede

Português

3 Introdução

Atenção

• Utilize os controlos apenas como indicado neste manual do utilizador.

Siga sempre as instruções neste capítulo pela devida sequência.

Se contactar a Philips, terá de fornecer os números de modelo e de série deste aparelho. Os números de modelo e de série encontramse na parte posterior deste aparelho. Anote os números aqui:

N° de modelo _____

N° de série

Instalar o suporte

Para colocar a PhotoFrame numa superfície plana, afixe o suporte fornecido à parte posterior da PhotoFrame.

- 1 Introduza o suporte na PhotoFrame.
- 2 Rode o suporte e fixe-o na PhotoFrame de forma segura.



Ligar a corrente



 Ao posicionar a PhotoFrame, certifique-se de que a ficha e a tomada da corrente eléctrica se encontram num local de fácil acesso.

- 1 Ligue o transformador fornecido:
 - à tomada **DC** da PhotoFrame
 - à tomada de CA



Alguns segundos depois, a PhotoFrame liga-se automaticamente.

Ligue a PhotoFrame.

Nota

- Quando liga a PhotoFrame a uma fonte de alimentação, esta liga-se automaticamente.
- Quando a PhotoFrame se encontra desligada e ligada à fonte de alimentação, pode premir O para ligar a PhotoFrame.
 - → Alguns segundos depois, é apresentado o ecrã inicial.



Quando liga a PhotoFrame pela primeira vez:

• O ecrã solicita-lhe a selecção de um idioma.

Choose Language
English
简件中文
Français
Deutsch
Español
Italiano
Dansk
Nederlands
Português
Pycciasi

 Prima ▲/▼ para seleccionar um idioma e, em seguida, prima OK para confirmar.

Desligar a PhotoFrame

- Nota

- Só pode desligar a PhotoFrame depois de todas as acções de cópia e gravação terem sido concluídas.
- Para desligar a PhotoFrame, mantenha の premido durante 2 segundos.

Transferir fotografias



 Não remova um dispositivo de armazenamento da PhotoFrame quando estiverem a ser transferidas fotografias de ou para o dispositivo de armazenamento.

Pode reproduzir fotografias JPEG a partir de um dos seguintes dispositivos de armazenamento ligados à PhotoFrame:

- Secure Digital (SD)
- Secure Digital High Capacity (SDHC)
- Cartão multimédia (MMC)
- Memory Stick (MS)
- Memory Stick Pro (MS Pro, com adaptador)

Contudo, não garantimos o funcionamento com todos os tipos conteúdo multimédia de dispositivos de armazenamento.

1 Insira um dispositivo de armazenamento na ranhura.



➡ É apresentada uma mensagem de confirmação.



Para copiar fotografias para a PhotoFrame:

1 Seleccione [Sim] e prima OK para confirmar.

Para apresentar fotografias directamente:

- 1 Seleccione [Não] e prima OK para confirmar.
- 2 Seleccione [Reproduzir] e, em seguida, prima OK.
- Para remover um dispositivo de armazenamento, puxe-o para fora.

4 Visualizar fotografias

 No menu inicial, prima ◀/► para seleccionar [Reproduzir] e, em seguida, prima OK.



- → As fotografias são apresentadas no modo de apresentação sequencial.
- No modo de apresentação de dispositivos, prima
 para visualizar a fotografia seguinte/anterior.

Gerir apresentações de diapositivos e fotografias

Pode efectuar as seguintes operações para gerir uma fotografia numa apresentação de diapositivos.

- 1 Durante a apresentação de diapositivos, prima **MENU**.
 - ➡ É apresentada uma barra de menu.



- 2 Prima **∢** para seleccionar um ícone e, em seguida, prima **OK**.
 - **Q:** Aumentar o zoom de uma fotografia
 - 🗘: Rodar uma fotografia
 - 🗗 Seleccionar um modo de apresentação.
 - 🛋: Guardar uma fotografia
 - 🛍 Eliminar uma fotografia
- Para sair da barra de menu, prima **MENU** novamente.

5 Navegar e gerir fotografias

• Para sair da barra de menu, prima **MENU** novamente.

Pode navegar e gerir fotografias.

 No menu inicial, prima ◀► para seleccionar [Navegar] e, em seguida, prima OK.



→ As miniaturas do álbum são apresentadas.

Para gerir fotografias:

Seleccione uma fotografia e prima MENU.
 → É apresentada uma barra de menu.



- 2 Prima **∢** para seleccionar um ícone e, em seguida, prima **OK**.
 - • Reproduzir fotografias numa apresentação de diapositivos
 - 🗘: Rodar uma fotografia
 - 🖆: Mudar o dispositivo fonte
 - 📭: Guardar uma fotografia
 - 🛛 🛍: Eliminar uma fotografia

6 Relógio e calendário

Pode apresentar o relógio e o calendário na apresentação de diapositivos ou apresentar o relógio separadamente.

- 1 Assegure-se de que definiu a hora e a data correctamente.
- 2 No menu inicial, prima **∢** para seleccionar **[Relógio]** e, em seguida, prima **OK**.



3 Prima ◄/► para seleccionar um modo diferente de apresentação do relógio/ calendário.



7 Configuração

 No menu inicial, prima ◀▶ para seleccionar [Definições] e, em seguida, prima OK.



Seleccione o idioma do ecrã.

1 Seleccione [Idioma] e, em seguida, prima OK.



2 Seleccione um idioma e prima OK.

Ajustar a iluminação do visor

1 Seleccione [Brilho] e, em seguida, prima OK.



2 Seleccione um nível de brilho e prima OK.

Acertar a hora e a data

- 1 Seleccione [Definir a hora]/[Definir a data] e prima OK.
- 2 Prima ▲/▼/∢/▶ para definir a hora/ formato da hora ou a data e, em seguida, prima OK.





 Se a PhotoFrame estiver desligada da fonte de alimentação durante um longo período de tempo, terá de definir novamente a hora e a data depois de a ligar.

Português

Definir a função de ligar/ desligar automático do ecrã

Com a funcionalidade SmartPower, pode configurar a hora a que pretende que a PhotoFrame ligue ou desligue o ecrã automaticamente.

- Nota

- Certifique-se de que definiu correctamente a hora e a data da PhotoFrame antes de definir a função de ligar/desligar automático.
- Seleccione [Definir tempo desligado]/[Definir tempo ligado] e prima OK.
- 2 Seleccione [Ligado]/[Desligado] para ligar/desligar o temporizador.



3 Prima ▲/▼/◀/► para definir a hora e, em seguida, prima OK.

Seleccionar a frequência da apresentação

1 Seleccione [Apresentação diapos. Intervalo] e, em seguida, prima OK.



2 Seleccione um intervalo e prima OK para confirmar.

Seleccione um efeito de transição para a apresentação de diapositivos

1 Seleccione [Efeito de transição] e, em seguida, prima OK.



2 Seleccione uma opção e, em seguida, prima OK.

Definir a orientação automática

Com a função de orientação automática, pode reproduzir as fotografias com a orientação correcta dependendo do posicionamento horizontal/vertical da PhotoFrame.

- 1 Seleccione [Orientação automática] e, em seguida, prima OK.
- 2 Seleccione [Ligado] e, em seguida, prima OK.



 Para desactivar a função de orientação automática, seleccione [Desligado] e prima OK.

Visualizar o estado da PhotoFrame

1 Seleccione [Informação].



→ A informação da PhotoFrame é apresentada no lado direito do ecrã.

Repor predefinições de fábrica

- 1 Seleccione [Predefinições] e, em seguida, prima OK.
 - ➡ É apresentada uma mensagem de confirmação.

inguage	Return to default settings?
Srightness	
SetTime	
Set Date	Vet
Set Off-Time	
Set On-Time	No
Sideshow Interval	
Transition Effect	
Auto-orientate	
info	
dauit Cettinus	

2 Seleccione [Sim] e, em seguida, prima OK.

8 Actualizar a PhotoFrame

Atenção

• Não desligue a PhotoFrame durante a actualização.

Se existirem actualizações de software disponíveis, pode transferir a actualização mais recente em www.philips.com/support para actualizar a sua PhotoFrame. O software anterior não está disponível online.

- 1 Visite o site www.philips.com/support.
- 2 Procure a sua PhotoFrame e vá à secção de software.
- **3** Transferir o software mais recente no directório raiz de um cartão SD.
- 4 Introduza o cartão SD na PhotoFrame.
- **5** Ligue a PhotoFrame.
 - ↓ É apresentada uma mensagem de confirmação.
- 6 Seleccione [Sim] e prima OK para confirmar.
 - → Quando a actualização estiver concluída, a PhotoFrame é reiniciada.

9 Informações do produto

Nota

• As informações do produto estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

Imagem/Visualização

- Ângulo de visualização: @C/R > 10, 120°
 (H) / 100° (V)
- Vida útil com brilho a 50%: 20000hr
- Rácio de aspecto: 16:10
- Resolução visível do painel: 920 x 600
- Resolução de fotografias com melhor adaptação: 960 × 600
- Brilho (mínimo): 180 cd/m²
- Relação de contraste (típica): 500:1
- Formatos de fotografias suportado:
 - Fotografia JPEG (ficheiros JPEG até 20 MB, até 64 megapixéis)
 - Fotografia JPEG progressiva (até 1024 × 768 pixéis)

Suporte de armazenamento

- Tipos de Cartões de Memória:
 - Secure Digital (SD)
 - Secure Digital (SDHC)
 - Cartão multimédia (MMC)
 - Memory Stick (MS)
 - Memory Stick Pro (MS Pro)
- Capacidade de memória incorporada: 128 MB

Dimensões e peso

- Dimensões do conjunto sem suporte (LxAxP): 286 x 189 x 16,5 mm
- Dimensões do conjunto com suporte (LxAxP): 286 x 189 x 125,5 mm
- Peso sem suporte: 0,47 kg

Corrente

- Modo de alimentação suportado: alimentação por corrente alterna (CA)
- Nível de eficácia: V
- Consumo médio (sistema ligado): 4 W
- Transformador:

- Fabricante: Philips Consumer Lifestyle International B.V.
- Número do modelo: ASUC12x-050100 (x=E, B, C, I)
- Entrada: CA 100-240 V ~ 50-60 Hz 0,3 A
- Saída: CC 5 V == 1000 mA

Adaptador	Região
ASUC12E-050100	Europa, Rússia e
	Singapura
ASUC12B-050100	Reino Unido e Hong
	Kong
ASUC12C-050100	Austrália e Nova
	Zelândia
ASUC12I-050100	China

Temperatura

- Funcionamento: 0 °C a 40 °C
- Armazenamento: -10°C a 60°C

10 Perguntas frequentes

O ecrã LCD activa-se pelo toque?

O ecrã não é sensível nem se activa com o toque. Utilize os botões no painel posterior para controlar a PhotoFrame.

Posso mudar apresentações de fotos diferentes através da utilização de cartões de memória diferentes?

Sim. Quando um cartão de memória é ligado à PhotoFrame, mostra as fotografias guardadas nesse cartão específico no modo de apresentação.

O ecrã LCD danifica-se se continuar a mostrar a mesma fotografia durante um longo período de tempo?

Não. A PhotoFrame pode mostrar a mesma fotografia continuamente durante 72 horas sem danificar o ecrã LCD.

Porque é que a minha PhotoFrame não mostra algumas das minhas fotografias?

A PhotoFrame suporta apenas fotografias JPEG. Certifique-se de que estas fotografias em JPEG não estão danificadas.

Posso utilizar a PhotoFrame durante os seus períodos de desactivação automática?

Sim. Pode manter 🔊 premido para activar a PhotoFrame.

Porque é que a PhotoFrame não entra no modo de desactivação automática depois de eu o definir?

Primeiro, certifique-se de que define a hora actual, a hora da Desligação automática e a hora de Ligação automática correctamente. A PhotoFrame desliga automaticamente o seu visor exactamente à hora da Desligação automática. Se a hora já tiver passado para o dia actual, inicia a entrada no estado de Desligação automática à hora especificada no dia seguinte.

Posso aumentar o tamanho da memória para guardar mais fotografias na PhotoFrame? Não. A memória interna da PhotoFrame é fixa e não pode ser aumentada. No entanto, poderá alternar entre diferentes fotografias utilizando diferentes dispositivos de armazenamento na PhotoFrame.

Depois de inserir um cartão de memória e transferir todos os conteúdos para a PhotoFrame, noto que a estrutura de pastas guardada na PhotoFrame difere da estrutura original no cartão de memória. Porquê? A PhotoFramo concerno los aponas uma

A PhotoFrame consegue ler apenas uma estrutura de pastas até 3 níveis e consegue escrever apenas em estruturas de pastas com 1 nível. Nesse caso, as fotografias num cartão de memória, que se encontram em pastas com o mesmo nome, mas em níveis diferentes, serão guardadas na mesma pasta na PhotoFrame. Por exemplo, fotografias nas pastas "\AA", "\01\AA" e "\02\AA" num cartão de memória serão todas copiadas para a pasta "\AA" na PhotoFrame.

Qual é a melhor resolução para fotografias a apresentar na PhotoFrame?

A melhor resolução é de 432 \times 270, 864 \times 540 ou de um rácio de aspecto equivalente.

Porque é que a PhotoFrame desliga automaticamente?

Se activar a função SmartPower, a PhotoFrame desliga automaticamente à hora predefinida. Para mais detalhes, consulte a secção "Definir a função de ligar/desligar automático do ecrã".

11 Glossário

В

Bloqueio Kensington

Uma ranhura de segurança Kensington (também chamada K-Slot ou fechadura Kensington). Parte de um sistema anti-roubo. É um pequeno orifício de metal reforçado que se encontra na maior parte de pequenos equipamentos electrónicos e computadores portáteis, particularmente, em equipamento dispendiosos e/ou relativamente leves, como computadores portáteis, monitores, computadores de secretária, consolas de jogos e projectores de vídeo. É utilizado para afixar aparelho de bloqueio com cabo, em particular, os da Kensington.

С

Cartão SD

Cartão de memória Secure Digital. Um cartão de memória flash, que fornece armazenamento para câmaras digitais, telemóveis e PDAs. Os cartões SD utilizam o mesmo factor de formato 32 x 24mm que os cartões MMC (MultiMediaCard), mas são ligeiramente mais grossos (2,1mm vs. 1,4mm) e os leitores de cartões SD aceitam ambos os formatos. Estão disponíveis cartões até 4GB.

J

JPEG

Um formato de imagem fixa digital muito comum. Um sistema de compressão de dados de imagens fixas proposto pelo Joint Photographic Expert Group, que apresenta uma pequena redução da qualidade de imagem apesar da elevada taxa de compressão. Os ficheiros são reconhecidos pela respectiva extensão de ficheiro '.jpg' ou '.jpeg.'

K

Kbps

Quilobits por segundo. Um sistema de medição da velocidade de dados digitais que é muitas vezes utilizado com formatos de dados altamente comprimidos tais como AAC, DAB, MP3, etc. Quanto maior for a quantidade, melhor é a qualidade.

Μ

Memory Stick

Memory Stick. Um cartão de memória flash para armazenamento digital em câmaras, câmaras de vídeo e outros dispositivos portáteis.

Miniatura

Uma miniatura é uma versão de tamanho reduzido de uma imagem que é utilizada para facilitar o reconhecimento de um item. As miniaturas têm a mesma função para as imagens do que um índice de texto normal tem para as palavras.

MMC Card

Cartão multimédia. Um cartão de memória flash que fornece armazenamento para telemóveis, PDAs e outros dispositivos portáteis. O cartão utiliza a memória flash para ler/gravar aplicações ou chips ROM (ROM-MMC) para informações estáticas, comummente utilizadas para adicionar aplicações a uma Palm PDA.

R

Rácio de aspecto

O rácio de aspecto refere-se ao rácio entre o comprimento e a altura dos ecrãs de televisão. O rácio de um televisor standard é de 4:3, enquanto que o rácio de um televisor de alta definição ou panorâmico é de 16:9. A letterbox permite-lhe desfrutar de uma imagem com uma perspectiva panorâmica num ecrã standard de 4:3.



© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved. UM_V1.0